

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

สำหรับการรับสมัครเข้าร่วมโครงการ ครั้งที่ 3

รับสมัคร: เมษายน 2023 เข้าร่วมอบรม: เมษายน 2024

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ “ทุนอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น ครั้งที่ 3”

เรียน ประธานมูลนิธิฮาคูโฮโด

ข้าพเจ้า มีความประสงค์ที่จะสมัครเข้าร่วมโครงการทุนอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น ครั้งที่ 3 โดยรับทราบเนื้อหาข้อตกลง และเป็นผู้ที่มีคุณสมบัติครบถ้วนตามระเบียบการรับสมัคร

วันที่ลงชื่อ (วัน/เดือน/ปี ค.ศ.) _____ / _____ / _____

ชื่อ-นามสกุล

ลายเซ็น

การยินยอมเกี่ยวกับ ข้อมูลส่วนบุคคล	☐ ข้าพเจ้าได้ตรวจสอบเนื้อหา นโยบายการจัดการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลที่ระบุในระเบียบการ ของมูลนิธิฮาคูโฮโด และข้าพเจ้ายินยอมให้สามารถนำข้อมูลของข้าพเจ้าไปใช้ได้ (กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ในช่อง ☐)
---------------------------------------	--

กรอกข้อมูล ผู้อำนวยการโรงเรียนที่สังกัด ด้านล่าง

ข้าพเจ้า ขอรับรองว่า ณ เวลาที่สมัคร ผู้สมัครข้างต้นดำรงตำแหน่งครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่นในสถานศึกษาแห่งนี้จริง และหากผู้สมัครได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการทุนอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น ครั้งที่ 3 นี้ ข้าพเจ้าอนุญาตให้ผู้สมัครดังกล่าวเข้าร่วมการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่นในวันและเวลาที่กำหนดไว้

วันที่ลงชื่อ (วัน/เดือน/ปี ค.ศ.) _____ / _____ / _____

ชื่อสถานศึกษา

ชื่อผู้อำนวยการสถานศึกษา

ลายเซ็น

日本語教員の日本での研修 参加者応募申請書

博報堂教育財団 理事長殿

私は第3回日本語教員の日本での研修プログラムに、応募要項の内容を承諾し、次の申請書に間違いがないことを確認した上で、参加者募集に応募いたします。

署名日（西暦） / /

Date of Signature MM/DD/YYYY

氏名

Name

署名

Signature

個人情報に関する 同意	☐ 私は博報堂教育財団の募集要項に記載の個人情報の取扱いの方針の内容を確認し私の個人データが取り扱われることに同意します。 (□にレをつけてください)
----------------	---

以下、所属学校長記載

私は上記応募者が、応募時点で当校の日本語教員として所属していることを証し、第3回日本語教員の日本での研修プログラムの参加者として合格した場合には、指定された日程にて日本に渡航し研修を受けることを認めます。

署名日（西暦） / /

Date of Signature MM/DD/YYYY

学校名

Name of Institution

所属学校長氏名

Name

署名

Signature

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

- กรุณากรอกข้อมูลเป็นภาษาไทย และกรอกข้อมูลเป็นภาษาญี่ปุ่นหรือภาษาอังกฤษเฉพาะช่องที่ระบุไว้เท่านั้น
(ชื่อสถานศึกษา หรือองค์กรต่างประเทศสามารถกรอกเป็นภาษาอังกฤษได้)
基本的には全てタイ語で記入してください。記載されているところのみ日本語または英語で記入してください。
(海外の学校・機関名等は英語で記入しても構いません。)
- กรุณากรอกข้อมูลเป็นปีคริสต์ศักราช และกรอกเดือนเป็นตัวเลขแทนการใช้ชื่อเดือน (เช่นเดียวกับแบบญี่ปุ่น)
เช่น เดือนมกราคม กรอกเลข 1, เดือนเมษายน กรอกเลข 4
西暦で記入してください。また、月の名前の代わりに日本と同じように数字で記入してください。
(日本語表記に揃えてください。)

1: ข้อมูลผู้สมัคร

応募者について

ชื่อ-นามสกุล 氏名	ชื่อภาษาไทย タイ語	คำนำหน้า ชื่อ			นามสกุล		
	ชื่อภาษาอังกฤษ 英語	Title First Name			Last Name		
	ชื่อภาษาญี่ปุ่น คาตากานะ カタカナ	名			姓		
เพศ 性別		วันเดือนปีเกิด(ค.ศ.) 生年月日 (西暦)	/ / DD/MM/YYYY	อายุบริบูรณ์ (ปี) 満年齢		สัญชาติ 国籍	
ที่อยู่ปัจจุบัน 自宅住所						รูปถ่าย 写真 (5 cm×4 cm)	
เบอร์โทรศัพท์ 電話番号							
อีเมล メールアドレス							
ผลสอบวัดระดับ ภาษาญี่ปุ่น Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) 日本語能力試験	ระดับที่สอบผ่าน 取得級: ☐ N1 ☐ N2 ☐ N3 ☐ N4 ปีที่สอบ(ค.ศ.) 取得年 (西暦): หมายเลขใบรับรอง 認定番号: แนบสำเนาผลสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นแล้วหรือไม่ 認定証のコピーを添付しましたか? ☐ แนบแล้ว はい ☐ ยังไม่ได้แนบ いいえ						

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

จำนวนปีที่รับราชการครู (รวมจำนวนปีของทุก โรงเรียนที่เคยปฏิบัติงาน ทั้งระดับประถมศึกษา และระดับมัธยมศึกษา) 教員年数 (初等・中等 教育機関での教師とし ての年数の合計を記入 してください。)	รวมระยะเวลา 合計 ปี (年間) เดือน (ヶ月) *กรณีทีปฏิบัติงานสอนไม่ครบ 2 ปีบริบูรณ์ ไม่สามารถสมัครได้ * 教員年数が 2 年未満の方は申請資格がありません。
ตำแหน่งข้าราชการครู (เฉพาะครูโรงเรียนรัฐบาล) 公務員資格について (公立教員のみ回答)	ท่านเป็นข้าราชการครูระดับปฏิบัติการ(คศ.1)ขึ้นไปหรือไม่? 公務員資格 K1 以上取得者ですか? ☐ ใช่ はい (ปีที่ได้รับตำแหน่ง คศ. 1 取得年 (西暦) :) ☐ ไม่ใช่ いいえ

ประวัติการเข้าร่วมการอบรมครูภาษาญี่ปุ่น ทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ / การศึกษาแลกเปลี่ยน ณ ประเทศญี่ปุ่น
และการเดินทางไปประเทศญี่ปุ่น

タイ国内・国外での研修履歴/日本留学・日本渡航経験について

ท่านเคยไปศึกษา แลกเปลี่ยนที่ประเทศญี่ปุ่น หรือไม่ 日本留学歴	☐ เคย 有 ☐ ไม่เคย 無 จำนวนครั้งที่ท่านเคยไปศึกษาแลกเปลี่ยนที่ประเทศญี่ปุ่น 回数 ครั้ง (回)
ในช่วงระหว่างปี 2019- 2023 ท่านเคยเข้าร่วม การอบรมครูภาษาญี่ปุ่น นอกประเทศญี่ปุ่นหรือไม่ 2019 年～2023 年に日 本以外の日本語教育研 修歴	☐ เคย 有 ☐ ไม่เคย 無 จำนวนครั้งที่ท่านเคยเข้าร่วมการอบรมครูภาษาญี่ปุ่นนอกประเทศญี่ปุ่นในช่วงระหว่างปี 2019-2023 回数 ครั้ง (回) *ระบุเฉพาะประเภทการฝึกอบรม (หากเป็นการอบรมประเภทเดียวกันให้ระบุเพียงรายการเดียว) ปีและจำนวนครั้งที่เข้าร่วม * 研修の種類 (同一の研修の場合はひとつのみ記載)、参加年、回数のみ記載 1. ชื่อโครงการ 研修名 จำนวน 回数 ครั้ง (回) 2. ชื่อโครงการ 研修名 จำนวน 回数 ครั้ง (回) 3. ชื่อโครงการ 研修名 จำนวน 回数 ครั้ง (回) 4. ชื่อโครงการ 研修名 จำนวน 回数 ครั้ง (回)

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

	5. ชื่อโครงการ 研修名	จำนวน 回数	ครั้ง (回)
	6. ชื่อโครงการ 研修名	จำนวน 回数	ครั้ง (回)
	7. ชื่อโครงการ 研修名	จำนวน 回数	ครั้ง (回)
	8. ชื่อโครงการ 研修名	จำนวน 回数	ครั้ง (回)
	9. ชื่อโครงการ 研修名	จำนวน 回数	ครั้ง (回)
	10. ชื่อโครงการ 研修名	จำนวน 回数	ครั้ง (回)
ท่านเคยไปประเทศญี่ปุ่น (นอกจากเพื่อเข้าร่วม อบรม) หรือไม่ 日本渡航 (研修以外) 歴	☐ เคย 有 ☐ ไม่เคย 無 จำนวนครั้งที่ท่านเคยไปประเทศญี่ปุ่น (นอกจากเพื่อเข้าร่วมอบรม) 回数 ครั้ง (回)		

2: ข้อมูลสถานศึกษา (เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น • นักเรียน)

所属校について (日本語教育・学習者について)

ชื่อโรงเรียน 学校名	ชื่อภาษาไทย (タイ語)			
	ชื่อภาษาอังกฤษ (英語)			
ที่อยู่สถานศึกษา 所在地				
ช่องทางการติดต่อ สถานศึกษา 所属学校連絡先	เบอร์โทรศัพท์ 電話番号			
	แฟกซ์ (ถ้ามี) ファックス (もしあれば)			
	อีเมล メールアドレス			
จำนวนนักเรียนทั้งหมด 全校生徒数	คน/人			
จำนวนครูผู้สอน ภาษาญี่ปุ่น 日本語教師数	ทั้งหมด 人/人	จำนวนนักเรียนที่เรียน ภาษาญี่ปุ่นทั้งหมดใน โรงเรียน 所属学校で日本 語を勉強して いる生徒数	□ระดับประถมศึกษา 初等： 人/人	
	ครูที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็น ภาษาแม่จำนวน 日本語を母語とし ない教員 人/人		□ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น 中等前期： 人/人	
			□ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย 中等後期： 人/人	

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

รายวิชาที่สอนในปัจจุบัน (เช่น รายวิชาการสอนอักษรคันจิ 現在の担当科目 (例：日本語漢字教育)	ชื่อวิชา 科目名	นักเรียนกลุ่มเป้าหมาย (อายุ・จำนวนคน) 対象者 (年齢・人数)	จำนวนชั่วโมงที่รับผิดชอบสอน (สัปดาห์・ภาคการศึกษา) 担当時間数 (週・一学期)	ตำราที่ใช้ 使用テキスト
	ภาษาไทย タイ語：	อายุ 年齢 ปี 才	สัปดาห์ละ 週 ชั่วโมง 時間	ภาษาไทย タイ語：
	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または英語：	จำนวน 人数 คน 名	ภาคการศึกษาละ 一学期に ชั่วโมง 時間	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または 英語：
	ภาษาไทย タイ語：	อายุ 年齢 ปี 才	สัปดาห์ละ 週 ชั่วโมง 時間	ภาษาไทย タイ語：
	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または英語：	จำนวน 人数 คน 名	ภาคการศึกษาละ 一学期に ชั่วโมง 時間	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または 英語：

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

รายวิชาที่สอนในปัจจุบัน (เช่น รายวิชาการสอนอักษรคันจิ) 現在の担当科目 (例：日本語漢字教育)	ภาษาไทย タイ語：	อายุ 年齢 ปี 才 จำนวน 人数 คน 名	สัปดาห์ละ 週 ชั่วโมง 時間	ภาษาไทย タイ語：
	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または英語：		ภาคการศึกษาละ 一学期に ชั่วโมง 時間	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または英語：
	ภาษาไทย タイ語：	อายุ 年齢 ปี 才 จำนวน 人数 คน 名	สัปดาห์ละ 週 ชั่วโมง 時間	ภาษาไทย タイ語：
	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または英語：		ภาคการศึกษาละ 一学期に ชั่วโมง 時間	ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาอังกฤษ 日本語または英語：

日本語運用力自己診断シート

Japanese language proficiency self-assessment checklist

自分に当てはまると思う項目全てに✓をつけてください。

Please check ✓ all items that apply.

学校名/School Name : _____

氏名/ Name : _____

聞く Listening	☐幅広い話題の議論や専門の講義もあまり問題なく理解できる。 I have no difficulty understanding discussions about a wide range of topics and specialized lectures. ☐いろいろなトピックのニュース、映画の内容がほとんど理解できる。 I can understand most movies and TV news covering a variety of topics. ☐仕事や生活の場でよく話題にのぼる話やテレビ番組の内容がだいたい理解できる。 I can understand most discussions on familiar matters regularly encountered in work and daily life, and the content of TV programs. ☐自分の仕事や生活に関してよく使われることばや表現を聞いて理解できる。 I can understand phrases and expressions frequently used in relation to my work and daily life when I hear them. ☐ゆっくり話してもらえば、自分のことや生活などに関してよく使われることばや基本的なことばが理解できる。 I can recognize basic phrases and familiar words concerning myself and daily life when people speak slowly.
読む Reading	☐自分の専門に関する長い論文や複雑な小説の内容が理解できる。 I can understand the contents of complex novels and long essays related to my field of specialization. ☐書いた人の意見や立場がわかる記事やレポート、簡単な小説が理解できる。 I can understand articles and reports in which the writer's express particular attitudes or viewpoints. I can understand simple novels. ☐身近な話題について書かれた、決まった形の文章や手紙が理解できる。 I can understand texts and letters that consist mainly of common everyday language and which relate to familiar topics. ☐短い、簡単な文が理解でき、必要なものや時間などの大事な情報を探することができる。 I can understand short, simple texts. I can find important, required information, such as time. ☐メニューやウェブサイトなどを見て、よく知っているものや人の名前、簡単なことばがわかる。 When I look at materials, such as menus and websites, I can understand familiar items and names, as well as simple phrases.
話す Speaking	☐研究会などで専門的な話題や複雑な話題について論理的な構成で話すことができる。 At seminars and other events, I can talk about specialized subjects and complex subjects using a logical structure. ☐関心のある内容について、くわしく説明したり意見やその理由を言うことができる。 I can present detailed descriptions and my viewpoint, and give reasons for my opinions on subjects related to my fields of interest.

	□経験やこれからの予定、やりたいことなどを、基本的な接続のことはを使って説明することができる。 I can connect phrases in a simple way in order to describe my background, future plans and ambitions. □家族や周囲の人々のこと、これまでの経験などを簡単なことばや文で説明することができる。 I can use simple phrases and sentences to describe my family and other people around me, as well as my background. □自分やよく知っている人について簡単なことばで話すことができる。 I can use simple phrases to talk about myself and people I know well.
会話する (やりとり) Oral interaction	□人間関係に配慮しながら、様々な立場の人となめらかで自然な会話や議論ができる。 I can participate in conversations and discussions smoothly and naturally with people from various walks of life, with consideration for interpersonal relations. □いろいろな話題の会話に途中から入って、自分の意見を言ったり普通にやり取りができる。 I can enter unprepared into conversation on a variety of topics, presenting my own views and interacting normally with people. □日常生活の様々な場面で、家族、趣味、仕事など身近な話題の会話を続けることができる。 I can sustain conversations on familiar topics relating to my family, hobbies, and work, within various social settings in daily life. □自分のことや仕事などについて、簡単に具体的な情報のやりとりができる。 I can communicate simple and concrete information related to myself and my work. □相手がゆっくり話してくれれば、自分のことについて簡単なやりとりができる。 When the other party speaks slowly, I can participate in simple communication about myself.
書く Writing	□重要だと思う点を強調した複雑な内容を、読む人にわかりやすい構成にして、手紙や論文が書ける。 I can write letters and essays with a structure that highlights significant points, and which helps the recipient to understand complex content. □興味のあるいろいろな話題について、読む人にわかりやすく、くわしく説明したり自分の意見やその理由を書くことができる。 I can write clear, detailed texts on various subjects related to my interests, explaining my views and giving reasons to support my opinions. □自分の関心のある話題や旅行での経験や印象などを、短いがまとまった文章で書くことができる。 I can write short summaries on topics of personal interest, or descriptions of travel experiences and impressions. □簡単な内容の伝言や、友達への短い手紙を書くことができる。 I can write simple messages and short letters to friends. □誕生日や新年などの時、「おめでとう」「ありがとう」などの決まったあいさつのカードを書くことができる。 For occasions, such as birthdays and the New Year, I can write cards with specific greeting messages, such as "Congratulations" and "Thank you."

3: แฟ้มสะสมผลงาน ポートフォリオ

แฟ้มสะสมผลงานฉบับล่าสุดที่เกี่ยวข้องกับ “การสอนภาษาญี่ปุ่น”

กรุณาใช้ภาษาตามที่กำหนดให้ถูกต้อง (ทั้งภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น)

- รูปแบบของแฟ้มสะสมผลงาน ไม่มีข้อกำหนดเรื่องแบบฟอร์ม
- จำนวนไม่เกิน 5 หน้า A4 (บังคับ) ขนาดไฟล์ไม่เกิน 10 MB และกรุณาส่งในรูปแบบไฟล์ PDF
- เนื้อหาให้ระบุเกี่ยวกับ “การสอนภาษาญี่ปุ่น” เป็นหลัก โดยประกอบด้วยหัวข้อดังต่อไปนี้
 - (1) ประวัติการศึกษา (ตั้งแต่ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายเป็นต้นไป)
 - เรียงจากอดีตจนถึงปัจจุบัน
 - (2) ประสบการณ์การสอนในสถาบันการศึกษาระดับประถมศึกษาหรือมัธยมศึกษา (ภาษาญี่ปุ่นหรือวิชาอื่น ๆ)
 - เรียงจากอดีตจนถึงปัจจุบัน
 - (3) ประสบการณ์ฝึกอบรมด้าน “การสอนภาษาญี่ปุ่น” ทั้งในประเทศไทยและประเทศญี่ปุ่นในช่วง 3 ปีที่ผ่านมา (ตั้งแต่ปี 2019) (รวมถึงการศึกษาแลกเปลี่ยนที่ประเทศญี่ปุ่น)
 - เรียงจากอดีตจนถึงปัจจุบัน
 - ระบุเฉพาะประเภทการฝึกอบรม (หากเป็นการอบรมประเภทเดียวกันให้ระบุเพียงรายการเดียว) ปีและจำนวนครั้งที่เข้าร่วม

ตัวอย่างเช่น

- เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ (วิธีการสอนภาษาญี่ปุ่น) ปี 2015, 2017, 2019 (รวม 3 ครั้ง)
 - เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ (วิธีการประเมินผล) ปี 2021 (รวม 1 ครั้ง)
 - OBEC (การจัดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นเพื่อพัฒนาทักษะศตวรรษที่ 21 โดยใช้โครงงานเป็นฐาน) ปี 2017, 2018, 2020, 2021 (รวม 4 ครั้ง)
 - JTAT (การสอนภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น) ปี 2020 (รวม 1 ครั้ง)
- (4) ระบุกิจกรรมนอกโรงเรียนและนอกหลักสูตรที่เกี่ยวข้องกับ “การสอนภาษาญี่ปุ่น”, จุดแข็งของตนเอง, หัวข้อเพิ่มเติมอื่น ๆ ฯลฯ

4: เรียงความ 作文

<หัวข้อ>

กรุณาเขียนเรียงความ 3 หัวข้อดังต่อไปนี้ โดยในแต่ละหัวข้อให้เขียนด้วยภาษาญี่ปุ่นไม่เกิน 200 ตัวอักษร

อนึ่ง หากเขียนไม่ครบ 3 หัวข้อ หรือหากเขียนเกินจำนวนตัวอักษรตามที่กำหนดจะถูกหักคะแนน

- (1) กรุณาอธิบายปัญหาที่ท่านประสบในการสอนภาษาญี่ปุ่น พร้อมวิธีการแก้ปัญหาดังกล่าว (ไม่เกิน 200 ตัวอักษร)
- (2) กรุณานำเสนอไอเดียที่ท่านสามารถทำได้ในการปรับปรุงการสอนภาษาญี่ปุ่นของท่านให้ดียิ่งขึ้น (ไม่เกิน 200 ตัวอักษร)
- (3) กรุณาอธิบายเรื่องที่ท่านต้องการเรียนรู้ หรือสิ่งที่ท่านต้องการนำมาปฏิบัติให้เป็นจริงจากการเข้าร่วมอบรมในโครงการนี้ (ไม่เกิน 200 ตัวอักษร)

กรุณาแนบคำแปลภาษาไทยในแต่ละหัวข้อมาด้วย (ไม่จำกัดตัวอักษร) ทั้งนี้ การประเมินจะพิจารณาจากเนื้อหาที่เขียนด้วยภาษาญี่ปุ่น หากมีเนื้อหาที่นอกเหนือไปจากเรียงความฉบับภาษาญี่ปุ่น แต่เขียนเพิ่มเติมเข้ามาในส่วนคำแปลฉบับภาษาไทยจะไม่นำส่วนนี้มาใช้ในการให้คะแนน ดังนั้น ขอให้ระมัดระวัง

- กรณีสมัครทางไปรษณีย์ ขอให้เขียนด้วยลายมือลงในแบบฟอร์มและส่งมาพร้อมเอกสารการสมัคร
- กรณีสมัครทางออนไลน์ กรุณากรอกรายละเอียดในช่องของแต่ละข้อคำถาม

<テーマ>

下記3つの設問について、各日本語200字以内で書いてください。なお、3つの設問のいずれかに記載が無い、又は、各設問で指定の字数をオーバーした場合は減点の対象となります。

- 1) 日本語授業を行う上で、クラス内で起きた問題とその解決法を教えてください。(200字以内)
- 2) より良い日本語授業を行うために、あなた自身が工夫できること、そのためのアイデア等考えてください。(200字以内)
- 3) 本研修に参加して習得したいこと、実現したいことなどを書いてください。(200字以内)

また、各設問のタイ語訳(字数制限なし)も添付してください。評価は日本語で書かれた内容について行います。タイ語訳に日本語で記載した内容以外の項目を加筆しても、審査の対象となりませんので、ご注意ください。

- 郵送でお申し込みの場合、手書きしたものを出力の上、ご提出ください。
- オンラインでのお申し込みの場合は、各設問の欄に記入してください。

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

แบบฟอร์มสำหรับกรอกรายละเอียดด้วยลายมือ 手書き用の作文フォーム

ชื่อโรงเรียน 学校名 :

ชื่อ - นามสกุลภาษาไทย 氏名 (タイ語) :

ชื่อ - นามสกุลภาษาอังกฤษ 氏名 (英語) :

กรุณาเลือกระดับผู้เรียน 学習者を選択してください: ☐ ระดับประถมศึกษา 初等 ☐ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น 中等前期

☐ ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย 中等後期 ☐ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นและมัธยมศึกษาตอนปลาย 中等前期・後期両方

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ Japanese Language Program ครั้งที่ 3 โดยมูลนิธิฮาคูโฮโด

3) กรุณาอธิบายเรื่องที่ท่านต้องการเรียนรู้ หรือสิ่งที่ท่านต้องการนำมาปฏิบัติให้เป็นจริงจากการเข้าร่วมอบรมในโครงการนี้
本研修に参加して習得したいこと、実現したいことなどを書いてください。

กรุณาตอบเป็นภาษาญี่ปุ่นไม่เกิน 200 ตัวอักษร 日本語 200 字以内

[illegible]

กรุณาแปลเป็นภาษาไทย (ไม่จำกัดตัวอักษร)

タイ語訳を添付してください。（タイ語訳の字数制限はありません。）

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.